

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (DoP)

Ai sensi del regolamento UE 305/2011 sui Prodotti da Costruzione (CPR)

N° di identificazione:

011-1

1	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Modello:	----
	Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta	RAFFAELLO
2	l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:	901636500
3	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:	Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno (con/senza) produzione acqua calda, norme EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:	Non pertinente
6	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:	Sistema 3 e Sistema 4
7	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata	Il laboratorio notificato "IMQ SPA NB 0051" ha eseguito la determinazione del prodotto Tipo in base alle prove iniziali di Tipo secondo il sistema 3 ed ha emesso il rapporto di prova n°: CS19-0035066-01

8 Prestazioni dichiarate			
Norma tecnica dichiarata	EN 14785:2006		
Caratteristiche fondamentali	Prestazioni		
Sicurezza antincendio			
Reazione al fuoco	A1		
Distanza da materiali combustibili	Distanza minima (mm)		
	60	posteriore	
	60	laterale	
	-	soffitto	
	1000	frontale	
	100	pavimento	
Rischio caduta incendio combustibile	Conforme		
Emissioni nei prodotti della combustione al 13% di Ossigeno			
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm3	8
OGC	4	mg/Nm3	7
NOX	119	mg/Nm3	106
Temperatura superficiale	Conforme		
Sicurezza elettrica	Conforme		
Pulibilità	Conforme		
Massima pressione di esercizio (bar)	----		
Temperatura dei fumi alla potenza nominale (°C)	176		
Resistenza meccanica (per supportarere un camino / canna fumaria)	NPD		
Potenza termica	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
Potenza nominale	10,0	KW	4,5
Potenza resa all'ambiente	10,0	KW	4,5
Potenza resa all'acqua	----		
Rendimento energetico	88,5	%	93,0

9 La potenza del prodotto ai sensi dei punti 1 e 2 è conforme alla potenza dichiarata al punto 8.
Il responsabile esclusivo della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore, secondo quanto specificato al punto 4.

Firmato per il produttore e a nome del produttore da:

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(Data e luogo di emissione)

sig. Claudio Franceschet



(Firma)

DECLARATION OF PERFORMANCE (DoP)

In accordance with Construction Products Regulation 305/2011EU (CPR)

Identification No.

011-1

1	Unique identification code of the product-type: Model:	---- RAFFAELLO
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):	901636500
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Residential space heating appliances fired by wood pellets (with/without) hot water supply, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	Not applicable
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	System 3 and System 4
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	The notified laboratory "IMQ SPA NB 0051" performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report n°: CS19-0035066-01

8 Declared performance			
Harmonized technical specification	EN 14785:2006		
Essential characteristic	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1		
Distance to adjacent combustible materials	Minimum distances (mm)		
	60	rear	
	60	sides	
	-	ceiling	
	1000	front	
	100	floor	
Risk of burning fuel falling out	Pass		
Emission of combustion products at 13% di O2			
	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm3	8
OGC	4	mg/Nm3	7
NOX	119	mg/Nm3	106
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure (bar)	----		
Flue gas temperature at nominal heat output (°C)	176		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal Output	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
Nominal Heat Output	10,0	KW	4,5
Room heating output	10,0	KW	4,5
Water heating output	----		
Energy efficiency	88,5	%	93,0

9 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by

sig. Claudio Franceschet

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(place and date of issue)



(Signature)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE (DoP)

Selon le règlement (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de identification

011-1

1	Code d'identification unique du produit-type: Modèle:	---- RAFFAELLO
2	Nombre de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11(4):	901636500
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes:	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Si nécessaire, le nom et l'adresse du mandataire, dont le mandat couvre les tâches mentionnées à l'article 12, paragraphe 2:	Pas pertinent
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance selon l'annexe V:	System 3 and System 4
7	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée	e laboratoire notifié "IMQ SPA NB 0051" a effectué la détermination du produit Type sur la base d'essais initiaux de Type selon le système 3 et a publié le rapport d'essai n°: CS19-0035066-01

8 Performance déclarée			
Spécifications techniques harmonisées		EN 14785:2006	
Caracteristiques essentielles		Performances	
Securite incendie			
Resistance au feu		A1	
Distance de securite aux materiaux combustibles		Distance minimum (mm)	
		60	arrière
		60	côté
		-	ciel
		1000	avant
Risque de fuite de combustible		100 sol	
Conforme			
émission de produits de combustion avec 13% O2			
	Puissance Nominale		Puissance réduite
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM			
OGC			
NOX			
Temperature de surface		Conforme	
Securite électrique		Conforme	
Nettoyage		Conforme	
Pression maximale de service (bar)		----	
Temperature des fumees puissance nominale (°C)		176	
Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee)		NPD	
Performance Thermique			
	Puissance Nominale		Puissance réduite
Puissance nominale	10,0	KW	4,5
Puissance rendue au milieu	10,0	KW	4,5
Puissance rendue a l'eau	----		----
Rendement energetique	88,5	%	93,0
Durabilité		NPD	

- 9 La puissance du produit citée aux points 1 et 2, est conforme à la puissance déclarée aux point 8.
Le seul responsable de la préparation de cette déclaration de performance est le producteur comme prévu à l'article 4.

Signé par le fabricant, et au nom du fabricant, de:

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(date et lieu d'émission)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN (DoP)

Conforme al reglamento (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de Identificación

011-1

1	Código de identificación único del producto-tipo: Modelo:	---- RAFFAELLO
2	Modelo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción acuerdo con el artículo 11(4):	901636500
3	Uso o Usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	En su caso, nombre y dirección del mandatario artículo 12, párrafo 2:	Irrelevante
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5):	Sistema 3 y sistema 4
7	En el caso de la declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	el laboratorio notificado "IMQ SPA NB 0051" realizó la determinación del producto Tipo sobre la base de pruebas iniciales de Tipo según el sistema 3 y emitió el informe de ensayo N°: CS19-0035066-01

8 Prestaciones declaradas			
Especificación técnica armonizada	EN 14785:2006		
Características esenciales	Prestación		
Seguridad contra incendios			
Resistencia al fuego	A1		
Distancia de materiales combustibles	Distancia mínima (mm)		
	60	detras	
	60	lado	
	-	techo	
	1000	frente	
Riesgo de pérdida de combustible	100 suelo		
Emisión de productos de la combustión a 13% O2			
	Potencia Nominal		Potencia Reducida
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm3	8
OGC	4	mg/Nm3	7
NOX	119	mg/Nm3	106
Temperatura superficial	Conform		
Seguridad eléctrica	Conform		
Limpieza	Conform		
Presión máxima de trabajo (bar)	----		
Temperatura de humos potencia nominal (°C)	176		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD		
Prestaciones térmicas	Potencia Nominal		Potencia Reducida
Potencia nominal	10,0	KW	4,5
Potencia suministrada al entorno	10,0	KW	4,5
Potencia cedida al agua	----		----
Eficiencia Energética	88,5	%	93,0

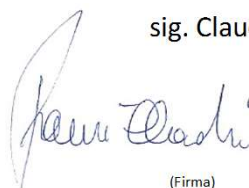
9 La potencia del producto según los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.
El responsable exclusivo de la redacción de esta declaración de prestación es el fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante a:

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(Fecha y lugar de emisión)

sig. Claudio Franceschet



(Firma)

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI (IoZ)

V skladu s pravilnikom ES 305/2011EU (CPR) o Gradbenih proizvodih

Identifikacijska št.

011-1

1	Edinstvena identifikacijska koda proizvoda-vrste: Model:	----	RAFFAELLO
2	Vrsta, serija ali kateri koli drugi element, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu s čl. 11, pogl. 4:		901636500
3	Predvidena uporaba gradbenega proizvoda, v skladu z harmonizirano tehnično specifikacijo, kot predvideno s strani proizvajalca:	Aparat za gretje bivalnih prostorov na leseni pelet (s/brez) sanitarno vodo, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102	
4	Ime, registrirano tržno ime ali tržna znamka ter naslov proizvajalca po členu 11, pogl. 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy	
5	Če je potrebno, ime in naslov pooblaščenega prodajalca, katerega mandat pokriva obveznosti po čl. 12, pogl. 2:	Ni veljavno	
6	Sistem ali sistemi za ocenjevanje in preverjanje stalne zmožljivosti gradbenega proizvoda po prilogi V:	Sistem 3 in sistem 4	
7	V primeru izjave o zmožljivosti, ki se nanaša na gradbeni proizvod, ki spada pod eno harmonizirano normo:	Priglašeni laboratorij "IMQ SPA NB 0051" je izvedel določitev vrste proizvoda na osnovi začetnih preizkusov vrste po sistemu 3 ter izdal poročilo testa št.: CS19-0035066-01	

8 Deklarirana zmožljivost			
Harmonizirane tehnične lastnosti		EN 14785:2006	
Osnovne značilnosti		Zmožljivost	
Protipožarna varnost			
Reakcija na ogenj		A1	
Razdalja od gorljivih snovi		Najmanjša razdalja (mm)	
		60	zadaj
		60	ob strani
		-	strop
		1000	spredaj
Tveganje izpusta gorečega materiala		100 tla	
Emisije produktov gorenja a 13% O₂			
	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
CO	178	mg/Nm ³	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm ³	8
OGC	4	mg/Nm ³	7
NOX	119	mg/Nm ³	106
Površinska temperatura	Conform		
Električna varnost	Conform		
Možnost čiščenja	Conform		
Maksimalni delovni tlak (bar)	----		
Tempertura dimov pri nominalni moči (°C)	176		
Mehanska odpornost (za nosilnost dimnika)	NPD		
Toplotna moč	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
Nominalna toplotna moč	10,0	KW	4,5
Moč segrevanja prostora	10,0	KW	4,5
Moč segrevanja vode	----		
Energetska učinkovitost	88,5	%	93,0

9 Moč izdelka po točkah 1 in 2 je skladna deklarirani moči v točki 8. Edini odgovorni za izdajo te deklaracije zmožljivosti je proizvajalec, v skladu s točko 4.

Podpisal v imenu proizvajalca:

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(mesto in datum izdaje)

sig. Claudio Franceschet



(Podpis)

LEISTUNGERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung 305/2011EU (CPR)

Identifikation Nr.

011-1

1	Undeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ: Modell:	----	RAFFAELLO
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung der Bauprodukte, die gemäß Artikel 11(4):		901636500
3	Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukte in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich (ohne/mit) Warmwasserbereitung, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102	
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art. 11-5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy	
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art. 12-2):	-	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage V):	System 3 und System 4	
7	Im Falle der Leistungserklärung über ein Bauprodukt von einer harmonisierten Norm erfasst:	Das notifizierte Prüflabor "IMQ SPA NB 0051" die Bestimmung des Produkttyps anhand einer Typprüfung unter System 3 durchgeführte und gab Prüfbericht Nr: CS19-0035066-01	

8 Erklärte Leistungen			
Harmonisierte technische Spezifikation		EN 14785:2006	
<u>Wesentliche Merkmale</u>		<u>Leistungen</u>	
Feuersicherheit			
Feuerbeständigkeit		A1	
Abstand von brennbarem Material		Mindestabstand (mm)	
		60	Rückseite
		60	Seite
		-	Decke
		1000	Vorderseite
Gefähr von Brennstoffauftritt		100 Boden	
Konform			
CO Emission von Verbrennungsprodukten a 13% O2			
	Nennleistung		Reduzierte Leistung
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm3	8
OGC	4	mg/Nm3	7
NOX	119	mg/Nm3	106
Oberflächentemperatur		Konform	
Elektrische Sicherheit		Konform	
Reinigung		Konform	
Maximaler Betriebsdruck (bar)		----	
Rauchgastemperatur Nennleistung (°C)		176	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD	
Wärmeleistung			
	Nennleistung		Reduzierte Leistung
Thermische Leistung	10,0	KW	4,5
Der Umgebung gelieferte Leistung	10,0	KW	4,5
Dem Wasser gelieferte Leistung	----		----
Wirkungsgrad	88,5	%	93,0

9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterschiedet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

24/09/2019 Vazzola (TV) Italy

(Datum und Ausstellungsort)

sig. Claudio Franceschet



(Unterschrift)